

Marking notes

Remarques pour la notation

Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2023

Japanese A: literature
Japonais A : littérature
Japonés A: Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

文学形式
散文：ノンフィクション
分析における重要な要素
● 主題の分析 ● 作者の視点と文体との関係性（例：「山岳雑誌編集者」が「山」の「秘境」に行って「見た夢」の「記憶」をたどって書いたエッセイ。対象となる「片貝ノ池」に対する心理的距離感を反映させる文体を使い分け） ● 構成の分析とその効果（例：前半の「池」に関する客観的事実の説明文、後半の作者の「池」に対する個人的な想いの描写の対比とその効果。前半と後半をつなぐ一文「少し迷って小一時間....。」の効果） ● 比喩表現の具体例とその意味、およびそれらの主題との関わりにおける効果（例：「池」の擬人化、「少年」である作者に微笑む「少女(池)」などからは、秘境の中に入っていく幻想、秘境に一体化していく作者、自然に捧げていく作者、作者の陶醉状態あるいはトランス状態などの状況がより明確に読者に伝わる）

2.

文学形式
戯曲
分析における重要な要素
• 「左衛門」の人柄の分析（例：相反する善と悪の要素を持つ人物であると同時に、偽善者に対しては強い正義感を表すなど、複雑な人間性を持つ） • 「左衛門」の人物造型をするための手法（例：直面している葛藤に対する多層的な真情の細部描写） • 「左衛門」の置かれた状況設定とその効果 • 登場人物それぞれの役割 • 登場人物間の関係性 • 台詞の特徴とその効果（例：最後の台詞で「左衛門」の自称が「私」から「俺」へと変化） • ト書の特徴とその効果（例：「酒を飲む」の意味するところ） • 登場人物とこの場面が醸し出す雰囲気との関係性（例：左衛門の最後の台詞は今後の展開を予測させ、緊張感をもたらす）